



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Nhà Thờ: 172 Anre Dung Lac Drive • Avondale • LA 70094

Nhà Xứ: 533 S Jamie Blvd • Avondale • LA 70094

Điện Thoại: 504-304-6698 • Email: [assumptionofmary@arch-no.org](mailto:assumptionofmary@arch-no.org)

Trang Mạng/Website: [GXDuMeLenTrois.org](http://GXDuMeLenTrois.org) hoặc [AssumptionofMaryAvondale.com](http://AssumptionofMaryAvondale.com)



Cha Xứ: **Phêrô Nguyễn Thanh Hoài**

Điện Thoại: 504-344-6881

Email: [rev.hoainguyen@yahoo.com](mailto:rev.hoainguyen@yahoo.com)

## CHÚA NHẬT XI THƯỜNG NIÊN - NĂM B Ngày 13 Tháng 6 Năm 2021 - Số 293

### THÁNH LỄ

Thứ Ba – Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 8:00 AM & 10:00 AM

### LỄ VỌNG CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 6:00 PM

### CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Sáu: 5:30 PM

### CANH TÂN ĐẠC SÙNG

Thứ Hai: 6:00 PM

### GIẢI TỘI

Thứ Ba - Thứ Bảy: 30 phút trước Thánh Lễ

Ngoài ra xin liên lạc với Cha Xứ

### RỬA TỘI

Sau lễ 10:00 AM Chúa Nhật đầu tháng.

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

### HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới để được hướng dẫn và làm hồ sơ theo giáo luật.

### GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN - TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Xin liên lạc Cha Xứ bất cứ lúc nào gia đình có người đau yếu.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



## NƯỚC TRỜI LỚN MẠNH

*"Nước Thiên Chúa giống như hạt cải..." (Mc 4,31)*

**Suy niệm:** Giống như những hiện tượng tự nhiên, Nước Trời cũng theo những qui luật của sự phát triển, giống như hạt giống này mầm, mọc thành cây lớn. Hạt cải ban đầu nhỏ tí, dần dần phát triển thành một cây đại thụ không phải chỉ vì lợi ích của chính mình, mà dưới những tán lá xum xuê của nó, những chú chim trời bé bỏng có thể đến nương náu. Giáo Hội không cần phải rửa tội cho hết mọi người mới là hoàn thành sứ mạng truyền giáo. Hội Thánh đã truyền giáo và lớn mạnh ngay khi trung thành sống và rao giảng những giá trị cao cả của Tin Mừng để xây dựng một nền văn minh tình thương trên trái đất này. Phải chăng những cơ chế xã hội dựa trên nền tảng luân lý của Tin Mừng, những con người sống theo lương tâm ngay chính đã là những ki-tô hữu vô danh và đã thuộc về Nước Trời mặc dù chưa phải là thành phần của Hội Thánh hữu hình thông qua bí tích rửa tội?

**Mời Bạn:** Bạn có nhận thấy biết bao nhiêu giá trị Tin Mừng đang góp phần biến đổi xã hội ngày càng trở nên công bằng nhân ái hơn không? Đó chính là hoạt động truyền giáo sâu xa nhất và căn bản nhất. Trong khi làm ăn sinh sống, học tập, vui chơi, trong những công tác nghiệp vụ chuyên môn, nếu bạn luôn cố gắng hoàn thành cách tốt nhất để thực thi lời Chúa dạy, thì bạn đang truyền giáo rồi đấy.

**Chia Sẻ:** Bạn có giải pháp cụ thể nào để đưa một giá trị Tin Mừng (công bằng, tha thứ, khiết tịnh, v.v.) vào trong đời sống xã hội?

**Sống Lời Chúa:** Tâm niệm: "Mỗi khi ra khỏi nhà để đi làm, (đi học...) là tôi bắt đầu lên đường truyền giáo."

**Cầu Nguyện:** Đọc kinh Lạy Cha.



## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

**Chủ Tịch:**  
Anh Hoàng Hùng Cường.....504-376-4356  
**Phó Chủ Tịch Nội Vụ:**  
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299  
**Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:**  
Anh Trần Minh Đình.....504-453-2461  
**Tổng Thư Ký & Thủ Quỹ:**  
Anh Trần Hải.....504-428-4602  
**Đảm Trách Nhà Trường:**  
Anh Trần Thanh Thế.....504-723-1345  
**Tương Tế & Đất Thánh:**  
Anh Hồ Minh Hoài.....954-684-1266

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

**Chủ Tịch:**  
Anh Phạm Tăng Tuệ.....504-382-3983  
**Kế Toán:**  
Anh Nguyễn Cường Christian.....504-813-6790  
**Thư Ký:**  
Chị Trần Kim Nhung.....504-436-0294  
**Thành Viên:**  
Anh Nguyễn Thanh Tân.....504-436-0976

## ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM:

**Đoàn Trưởng:**  
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122  
**Phó Nội Vụ:**  
Anh Đinh Đức.....504-340-0600  
**Phó Ngoại Vụ:**  
Anh Nguyễn Hiệp.....504-266-4660  
**Thư Ký:**  
Anh Trần Kích.....504-436-6035  
**Tổ Chức Xã Hội:**  
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122  
**Thủ Quỹ:**  
Anh Nguyễn Sơ.....504-982-2749  
**Đạo Đức:**  
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706

## HỘI CÁC CHỊ MẸ GIÁO XỨ:

**Đoàn Trưởng:**  
Chị Trần Thanh Nghi.....504-453-3437  
**Đoàn Phó:**  
Chị Phan Trần Thúy Vân.....504-231-7844  
**Thư Ký & Thủ Quỹ:**  
Chị Trần Hồng-Quế.....504-701-6891  
**Đạo Đức:**  
Chị Nguyễn Thom.....504-231-2810

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

**Thừa Tác Viên Thánh Thể:**  
Anh Trần Văn Bình.....504-251-6004  
**Ca Đoàn Truyền Tin:**  
Anh Nguyễn Định.....504-436-2726  
**Ca Đoàn Ca Lên Đi:**  
Anh Trần Văn Nguyễn.....504-436-8186

## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

**Ban Kiểm Nghi:**  
Anh Võ Xuân Ngọc.....504-606-8636  
**Ban Giúp Lễ:**  
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299  
**Ban Bảo Trì:**  
Anh Nguyễn Tiến.....504-723-2926  
**Ban Phụng Vụ Nghi Lễ:**  
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299  
**Ban Phụng Vụ Lời Chúa:**  
Chị Trần Kinh.....504-436-8697

## TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ THÁNH LÊ BẢO TỊNH

Soeur: M. Augustine Đinh Thu-Hà, FMSR  
Phone: 504-505-8995

## LỊCH PHỤNG VỤ

**Ý Cầu Nguyện Trong Tháng 6: Vệ Đẹp của Hôn Nhân.** Chúng ta hãy cầu nguyện cho những người trẻ đang chuẩn bị kết hôn được sự hỗ trợ của một cộng đoàn Kitô: để họ tăng trưởng trong tình yêu, với lòng quảng đại, chung thủy và kiên nhẫn.

### Tuần Lễ 13/06/2021 - 20/06/2021

13/06	CHÚA NHẬT XI THƯỜNG NIÊN
14/06	Thứ Hai - Tuần XI Thường Niên
15/06	Thứ Ba - Tuần XI Thường Niên
16/06	Thứ Tư - Tuần XI Thường Niên
17/06	Thứ Năm - Tuần XI Thường Niên
18/06	Thứ Sáu - Tuần XI Thường Niên
19/06	Thứ Bảy - Thánh Ro-moan-đô, Viện Phụ, Lễ Nhớ
20/06	CHÚA NHẬT XII THƯỜNG NIÊN

## DẪN LỄ

**Bài đọc 1. Ed 17, 22-24:** Qua lời ngôn sứ Ê-dê-ki-en, Đức Chúa phán: Người sẽ lấy một chồi non từ ngọn cây hương bá và trồng trên núi của Ít-ra-en. Chính cây đó sẽ trở sinh hoa trái và trở thành nơi nương náu cho muôn chim. Nhờ thế, tất cả những cây cối sẽ nhận biết Đức Chúa.

**Bài đọc 2. 2Cr 5, 6-10:** Thánh Phaolô xác tín rằng: Dù ở trong thân xác hay lia bỏ thân xác, thánh nhân chỉ có một tham vọng là làm đẹp lòng Chúa. Chớ gì mỗi người chúng ta cũng ước mong trở nên thánh thiện như vậy.

**Tin Mừng. Mc 4, 26-34:** Trong đoạn Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu dùng hai dụ ngôn là “Hạt giống tự mọc” (Mc 4,26-29) và “Hạt cải nhỏ bé” (Mc 4, 31-32) để nói lên sức mạnh nội tại và quyền năng nhiệm mầu của Nước Thiên Chúa (Nước Trời) do Người thiết lập.

## ĐÁP CA: Tv 91, 2-3. 13-14. 15-16

**Đáp: Lạy Chúa, thiện hảo thay việc khen ngợi Chúa (x. c. 2a).**

1. Thiện hảo thay việc khen ngợi Chúa, và đàn ca danh Ngài, ôi Đấng Tối Cao, hầu loan truyền tình thương Ngài vào buổi sớm, và lòng trung tín Ngài vào lúc ban đêm. - **Đáp.**
2. Người hiền đức như cây chà là nở hoa tươi tốt, vươn mình lên như cây hương bá đất Liban. Họ được vun trồng trong nhà Chúa, trong hành lang nhà Thiên Chúa chúng tôi họ nở bông. - **Đáp.**
3. Ngay trong tuổi già họ còn sinh trái, họ đầy nhựa sống và họ sống xanh tươi, để họ loan truyền Chúa nhường bao công chính, Chúa là Đá Tảng của tôi, nơi Chúa chẳng có gian tà! - **Đáp.**

## TUNG HÔ TIN MỪNG: Ga 8, 12

**Alleluia, alleluia!** - Chúa phán: “Ta là sự sáng thế gian, ai theo Ta, sẽ được ánh sáng ban sự sống”. - **Alleluia.**

## TIN MỪNG: Mc 4, 26-34

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Mác-cô.

Khi ấy, Đức Giêsu nói với dân chúng dụ ngôn này: “Chuyện Nước Thiên Chúa thì cũng tựa như một người vãi hạt giống xuống đất. Đêm hay ngày, người ấy ngủ hay thức, hạt giống vẫn nảy mầm và mọc lên, bằng cách nào, thì người ấy không biết. Đất tự động sinh hoa kết quả: trước hết cây lúa mọc lên, rồi trở dòng dòng, và sau cùng thành bông lúa nặng trĩu hạt. Lúa vừa chín, người ấy đem liềm ra gặt, vì đã đến mùa.”

Rồi Người lại nói: “Chúng ta ví Nước Thiên Chúa với cái gì đây? Lấy dụ ngôn nào mà hình dung được? Nước Thiên Chúa giống như hạt cải, lúc gieo xuống đất, nó là loại nhỏ nhất trong các hạt giống trên mặt đất. Nhưng khi gieo rồi, thì nó mọc lên lớn hơn mọi thứ rau cỏ, cành lá xum xuê, đến nỗi chim trời có thể làm tổ dưới bóng.”

Người dùng nhiều dụ ngôn tương tự mà giảng lời cho họ, tùy theo mức họ có thể nghe. Người không bao giờ nói với họ mà không dùng dụ ngôn. Nhưng khi chỉ có thầy trò với nhau, thì Người giải nghĩa hết.

Tin Mừng của Chúa Kitô.

## PHÂN ƯU



Giáo Xứ nhận được tin **Ông Phêrô TRẦN VĂN NGHĨ** đã an nghỉ trong Chúa - Thứ Bảy, ngày 5 tháng 6 năm 2021. Hưởng thọ 84 tuổi.

Thánh lễ an táng được cử hành tại nhà thờ Giáo Xứ Đức Mẹ Lên Trời vào sáng Thứ Bảy, ngày 12 tháng 6 năm 2021.

Giáo Xứ thành kính phân ưu đến gia đình tang quyến **Ông Phêrô**. Nguyên xin Thiên Chúa là Đấng đầy lòng thương xót đón linh hồn Giuse về hưởng phúc trường sinh đời đời với Ngài trong Thiên Quốc.



## 4 PHÉP LẠ THÁNH THỂ MỚI ĐÂY



(Tiếp theo tuần trước)

### 4. TẠI CHIRATTAKONAM - ẤN ĐỘ

Ngày 28-04-2001, tại nhà thờ giáo xứ Đức Mẹ Chirattakonam, cha xứ nhận thấy một hình ảnh kỳ lạ xuất hiện trên một Bánh Thánh, và ngài đã ghi lại chính xác những gì xảy ra.

Lúc 8 giờ 49 sáng, tôi đã đặt Mình Thánh để mọi người tôn thờ. Một lúc sau, tôi thấy như có ba chấm trên Thánh Thể. Tôi ngừng cầu nguyện và bắt đầu nhìn vào Mặt Nhật, cũng mời các tín hữu chiêm ngưỡng dấu ba chấm. Sau đó, tôi mời các tín hữu tiếp tục cầu nguyện và đóng cửa Nhà Tạm... Sáng thứ Bảy, 05-05-2001, tôi mở cửa nhà thờ để cử hành phụng vụ bình thường. Tôi đến mở cửa Nhà Tạm để xem điều gì đã xảy ra với Thánh Thể trong Mặt Nhật. Tôi thấy ngay trong Bánh Thánh có một hình tương giống như mặt người. Tôi vô cùng xúc động và yêu cầu các tín hữu quỳ xuống và bắt đầu cầu nguyện. Tôi nghĩ chỉ mình tôi có thể nhìn thấy khuôn mặt, vì vậy tôi đã hỏi người giúp lễ xem có thấy gì ở Mặt Nhật hay không. Người giúp lễ trả lời: “Con nhìn thấy bóng dáng một người đàn ông.”

Cuối cùng, hình ảnh trở nên rõ ràng hơn và là một người giống như Chúa Giêsu Kitô đội vòng gai. Hình ảnh kỳ diệu đã được TGM Beatitude Cyril Mar Baselice, TGP Trivandrum, điều tra. Mặt Nhật với Bánh Thánh vẫn được lưu giữ trong nhà thờ cho đến ngày nay.

*TRÂM THIÊN THU (chuyển ngữ)*

## TÔNG THƯ PATRIS CORDE của ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ NHÂN KỶ NIỆM 150 NĂM TÔN VINH THÁNH GIUSE LÀ BỐN MẠNG HỘI THÁNH



(Tiếp theo tuần trước)

Ngài là “dấu lạ” thực sự mà Chúa dùng để cứu hài nhi Giêsu và mẹ của Người. Thiên Chúa đã hành động qua thái độ tin tưởng vào lòng can đảm đầy sáng tạo của Thánh Giuse. Khi đến Bêlem và

không tìm được chỗ cho Đức Maria sinh con, Thánh Giuse đã chuẩn bị một cái chuồng bò và làm hết sức có thể để biến nó thành ngôi nhà chào đón Con Thiên Chúa đến thế gian (x. Lc 2, 6-7). Trước nguy cơ sắp xảy ra là Hêrôđê muốn giết Hài nhi Giêsu, một lần nữa trong giấc mơ, thánh Giuse đã được báo mộng để bảo vệ Hài nhi, và nửa đêm thức dậy chuẩn bị trốn sang Ai Cập (x. Mt 2,13-14).

Khi đọc lướt qua những câu chuyện này có thể chúng ta thường có cảm tưởng rằng thế giới được phó mặc cho những kẻ mạnh và kẻ có quyền, nhưng “tin mừng” của Phúc âm là ở chỗ cho thấy rằng, bất chấp thói kiêu ngạo và bạo lực của các quyền lực thế gian, Chúa luôn tìm ra cách thực hiện kế hoạch cứu độ của Ngài. Cuộc sống của chúng ta vậy, đôi khi xem ra bị phó mặc trong tay kẻ có quyền, nhưng Tin Mừng cho chúng ta thấy điều gì mới là đáng giá. Thiên Chúa luôn tìm ra cách để cứu chúng ta, miễn là chúng ta thể hiện lòng can đảm đầy sáng tạo như người thợ mộc thành Nadarét, người có thể biến vấn đề thành khả năng bằng cách luôn tin tưởng vào sự quan phòng của Thiên Chúa.

Nếu có lúc dường như Chúa không giúp chúng ta, thì chắc chắn không có nghĩa là chúng ta bị bỏ rơi, mà là chúng ta đang được Chúa tin tưởng để tự mình lên kế hoạch, sáng tạo và tìm ra giải pháp.

Lòng can đảm đầy sáng tạo đó đã được những người bạn của người bại liệt thể hiện, họ đã dỡ mái nhà hạ anh xuống để đưa anh đến với Chúa Giêsu (x. Lc 5, 17-26). Khó khăn đã không ngăn cản được sự mạnh dạn và kiên trì của những người bạn đó. Họ tin chắc rằng Chúa Giêsu có thể chữa lành cho anh, và bởi “không tìm được cách nào để đưa anh ta vào vì đám đông dân chúng, họ đã trèo lên mái nhà và thả anh xuống cùng với chiếc giường vào giữa đám đông đang ở trước mặt Chúa Giêsu. Nhìn thấy đức tin của họ, Chúa Giêsu nói: “Này bạn, tội lỗi của bạn đã được tha” (câu 19-20). Chúa Giêsu nhìn nhận đức tin sáng tạo mà nhờ đó họ đã tìm cách đưa người bạn đau yếu đến với Ngài.

Phúc Âm không cho chúng ta biết Đức Maria, Thánh Giuse và Hài nhi ở lại Ai Cập bao lâu. Tuy nhiên, chắc chắn các ngài cần phải có cái ăn, có một mái nhà và có việc làm. Chẳng cần phải tưởng tượng nhiều cũng thấy được những chi tiết đó. Thánh Gia đã phải đối mặt với những vấn đề cụ thể như mọi gia đình khác, giống như rất nhiều anh chị em di dân của chúng ta, là những người ngày nay cũng phải liều mạng để thoát khỏi bất hạnh và đói khát. Về khía cạnh này, tôi coi Thánh Giuse là Đấng bảo trợ đặc biệt của tất cả những ai buộc phải rời bỏ quê hương vì chiến tranh, hận thù, đàn áp và nghèo đói.

Ở cuối mỗi câu chuyện mà thánh Giuse là nhân vật chính, Phúc Âm kể lại rằng ngài trở dậy, ôm lấy Hài nhi và cùng với Mẹ Người làm như Thiên Chúa đã truyền (x. Mt 1,24; 2,14.21). Thật vậy, Chúa Giêsu và Đức Maria Mẹ Người là kho tàng đức tin quý giá nhất của chúng ta.[21]

Trong kế hoạch cứu độ của Thiên Chúa, Chúa Con không tách rời khỏi Đức Maria Mẹ của Người, Đấng đã “tiên bước trong cuộc lữ hành đức tin, trung thành hợp nhất với Con cho đến tận bên chân Thập giá”.[22]

(Còn tiếp)

### TIỀN DẶNG CHÚA

Chúa Nhật ngày 6/06/21  
\$ 3,383.00